



Duits in de beroepscontext - Deutsch für den Beruf Niederlande

Omreken Tabellen voor de examens Duits in de Beroepscontext A1, A2 en B1

1) Algemeen

Overzicht examenaanbod

Het examenaanbod van de Stichting Duits in de beroepscontext bestaat uit de examens voor:

- Lezen / Luisteren > adaptieve online Goethe-Test Pro
- Schrijven
- Spreken / Gesprekken voeren

Deze examens leveren op basis van puntenscores een vaardigheidsprofiel op van de kandidaat gerelateerd aan het Europees Referentiekader voor Talen. Het gemeten profiel zegt meer over de kwalificatie van de geëxamineerde dan een cijfer, deze waarderingsmethodiek matcht evenwel niet met de wettelijk voorgeschreven beoordelingsmethodiek in het MBO. Vandaar de omreken Tabellen hieronder.

Regelgeving

De wijze van eindwaardering is in 2016 vastgelegd in het Examen- en kwalificatiebesluit beroepsopleidingen WEB (art.15, tweede lid). De eindwaardering moet worden uitgedrukt met een waardering uit een reeks woorden die in ieder geval de waarden **onvoldoende, voldoende** en **goed** bevatten.

In de handreiking *Compensatieregeling keuzedelen: beoordeling in woord of cijfer* van 20 mei 2016 publiceerde het Steunpunt Invoering Herziening Kwalificatiestructuur onder verantwoordelijkheid van het ministerie de volgende omzettingstabel: *voldoende* wordt omgezet in een 6, *onvoldoende* in een 4 en *goed* in een 8.

Woord	Cijfer
Uitmuntend	10
Zeer goed	9
Goed	8
Ruim voldoende	7
Voldoende	6
Bijna voldoende	5
Onvoldoende	4
Ruim onvoldoende	3
Slecht	2
Zeer slecht	1

III) Schrijven en spreken A1, A2, B1

Niveaunorm **Schrijven en Spreken A1, A2, B1** volgens het ERK, zoals gehanteerd door het Goethe-Institut:

Niveau	< A1	A1	A2	B1
Punten	0-19	20-39	40-79	80-100
Cesuur		20	40	80

De Stichting Duits in de Beroepscontext heeft deze norm voor de examenonderdelen **schrijven en spreken** van *Duits in de Beroepscontext A1, A2 en B1* overgenomen, zie hieronder de precieze omzettingstabel (voor ERK-niveaus <A1, **A1, A2, B1**) in Nederlandse schoolcijfers tussen 1.0 en 10.0.

Het Goethe-Institut onderscheidt in de waardering niet tussen *Spreken* en *Gesprekken voeren*. De vaardigheden in beide onderdelen worden wel gemeten. Het examenonderdeel *Spreken* heeft derhalve betrekking op zowel *Spreken* als *Gesprekken voeren*.

Omreken tabel punten examen Keuzedeel Duits / Deutsch für den Beruf Niederlande naar cijfer - Spreken/Schrijven																													
<A1			Eis			A1			Eis			A2			Eis			A2			Eis			B1			Eis		
Score	A1	A2	B1	Score	A1	A2	B1	Score	A1	A2	B1	Score	A1	A2	B1	Score	A1	A2	B1	Score	A1	A2	B1	Score	A1	A2	B1		
1	1,0	1,0	1,0	20	5,5	3,2	2,1	40	10,0	5,5	3,2	60	10,0	7,8	4,3	80	10,0	10,0	5,5										
2	1,2	1,1	1,1	21	5,7	3,3	2,1	41		5,6	3,3	61		7,9	4,4	81			5,7										
3	1,5	1,2	1,1	22	6,0	3,4	2,2	42		5,7	3,3	62		8,0	4,4	82			6,0										
4	1,7	1,3	1,2	23	6,2	3,5	2,2	43		5,8	3,4	63		8,2	4,5	83			6,2										
5	2,0	1,5	1,2	24	6,4	3,7	2,3	44		6,0	3,4	64		8,3	4,6	84			6,4										
6	2,2	1,6	1,3	25	6,7	3,8	2,4	45		6,1	3,5	65		8,4	4,6	85			6,6										
7	2,5	1,7	1,3	26	6,9	3,9	2,4	46		6,2	3,5	66		8,5	4,7	86			6,9										
8	2,7	1,8	1,4	27	7,2	4,0	2,5	47		6,3	3,6	67		8,6	4,7	87			7,1										
9	3,0	1,9	1,5	28	7,4	4,1	2,5	48		6,4	3,7	68		8,7	4,8	88			7,3										
10	3,2	2,0	1,5	29	7,6	4,2	2,6	49		6,5	3,7	69		8,8	4,8	89			7,5										
11	3,4	2,2	1,6	30	7,9	4,4	2,6	50		6,7	3,8	70		9,0	4,9	90			7,8										
12	3,7	2,3	1,6	31	8,1	4,5	2,7	51		6,8	3,8	71		9,1	4,9	91			8,0										
13	3,9	2,4	1,7	32	8,3	4,6	2,7	52		6,9	3,9	72		9,2	5,0	92			8,2										
14	4,2	2,5	1,7	33	8,6	4,7	2,8	53		7,0	3,9	73		9,3	5,1	93			8,4										
15	4,4	2,6	1,8	34	8,8	4,8	2,9	54		7,1	4,0	74		9,4	5,1	94			8,7										
16	4,7	2,7	1,8	35	9,1	4,9	2,9	55		7,2	4,0	75		9,5	5,2	95			8,9										
17	4,9	2,9	1,9	36	9,3	5,1	3,0	56		7,3	4,1	76		9,7	5,2	96			9,1										
18	5,2	3,0	2,0	37	9,5	5,2	3,0	57		7,5	4,2	77		9,8	5,3	97			9,3										
19	5,4	3,1	2,0	38	9,8	5,3	3,1	58		7,6	4,2	78		9,9	5,3	98			9,5										
				39	10,0	5,4	3,1	59		7,7	4,3	79		10,0	5,4	99			9,8										
																100			10,0										

IV) Onderlinge weging resultaten

De Stichting Duits in de Beroepscontext doet geen uitspraak over de onderlinge weging van de resultaten van de afzonderlijke onderdelen in het eindcijfer. Het is denkbaar, dat de betrokken opleidingen een prioriteit in relatie tot de eindkwalificatie van de kandidaat aanbrenen in de weging. Het is aan de instelling dat in de interne Onderwijs- en Examenregeling vast te leggen.

Stand: 22 april 2021